

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2.803

SUSCRIPCIÓN (En la isla al mes ptas. . . 1'50
Resto de España . . . 1'75
Extranjero . . . 2'50)

Mahón viernes 4 de Julio de 1913

Redacción y Administración
Pl y Margall, 25-Teléfono, 123

Tipografía Mahonesa Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

	Ptas.		Ptas.
G. Martínez Sierra. La Vida Inquieta	3'50	Benigno Varela. Por algo es Rey	3'00
Rafael López de Haro. El país de los medianos	3'50	Gutierrez Solana. Madrid (Escenas y costumbres)	2'50
Antón del Omet y García Carrarra. Canalejas.	4'00	Benavente. La noche del sábado	1'00
Diez Canedo y Fortun. La Poesía Francesa Moderna	3'50	Claridades. Machaquito, torero de la emoción.	3'50
Hermanos Quintero. Nena Teruel.	3'00	Salvador Rueda. Poesías escogidas	3'50
		E. Marquina. Por los pecados del Rey.	3'50

Publicaciones económicas

Peplita Reyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos».) 30 céntimos.

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos

Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente. n.º 1. La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño. El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Los Contemporáneos : Teatro Mundial : La Hoja Literaria : Chiquitín : Satiricón : El Libro Popular : La

Hoja de Parra : El Motín : L'Esquella de la Torratxa :

La Campana de Gracia : El Porvenir del Obrero : : :

Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

PARTE OFICIAL

La catástrofe del «General Concha»

Al excelentísimo señor comandante general del Apostadero de Cádiz, el oficial que suscribe, que, por estar prisionero el alférez de navío señor Ramos Izquierdo, es el único oficial de guerra que de los que estuvieron a bordo del «Concha» durante los sucesos del día 11 del presente mes se encuentra en libertad, da cuenta de lo siguiente:

Poco después de haber salido de a bordo para Alhucemas el alférez de navío Lázaga, al mando de un bote armado, fué aumentando considerablemente el número de moros que había en la playa, dando muestra de desagrado por las maniobras que a bordo se efectuaban con el fin de salvar el buque, y empezaron a diseminarse en distintas direcciones por grupos más o menos numerosos hacia las alturas que dominaban el barco. De pronto nos hicieron varias descargas matando al marinero José Piñeiro e hiriendo en un brazo al alférez de Navío Ramos Izquierdo.

Ante dicha agresión ordenó el comandante que la gente que estaba a popa se armase, bajando para ello a las Cámaras, donde con anterioridad había sido llevado todo el armamento para evitar que se mojase a proa, y después que, sin disparar, se apostasen algunos en cubierta en los sitios de más resguardo y otros en las portillas para observar los movimientos de los moros. Intentaron entonces algunos de ellos apoderarse del chinchorro que estaba al costado, viniendo para ello a nado; en vista de esto, se ordenó hacer fuego, produciéndoles algunas bajas; se dispuso al

mismo tiempo cubrir la artillería de popa; pero al cumplimentarse esta orden arreció al fuego de los moros, matando al condestable Muñoz e hiriendo a los super videntes y a otros marineros que se hallaban en cubierta, por cuyo motivo mandó el comandante guarecerse en las cámaras.

Mientras esto ocurría a popa, continuaban a proa, en el lugar de la avería, ocho o diez hombres, dos contramaestres y el que suscribe, llevando a cabo los trabajos encaminados a contener las vías de agua que amenazaban inundar el buque. Fuera, los moros seguían haciendo un fuego tan nutrido y certero que no permitía a hombre alguno asomarse siquiera a cubierta, pues los que lo intentaron fueron desde luego muertos o heridos, motivo por el cual no era posible enviar armas y municiones a la gente que en el sollado trabajaba, ni que éstos fueran a unirse a la gente de popa abandonando sus trabajos.

Así continuaron las cosas hasta después del mediodía, en que una avalancha de moros asaltó el barco por la proa, yendo un gran número de ellos por las escotillas al sollado.

Los que allí estábamos armados con palos y los demás objetos que cada uno pudo recoger, nos defendimos; acorralados y arrollados por el número, los que no fueron muertos o heridos fuimos a viva fuerza sacados a cubierta y arrastrados hacia el castillo, con ánimos de hacernos prisioneros. En este momento el comandante, seguido del alférez de navío Izquierdo, ya herido, y de un grupo de marineros, arrojándose al grito de «viva España», cargó hacia proa haciendo fuego, consiguiendo así hacer huir a los moros de a bordo, momento que fué aprovechado por los que en su poder nos hallábamos para abrirnos paso entre ellos y unir-

nos a nuestros compañeros de popa, a excepción del contramaestre Luce-ro y Estenia, que fueron llevados a tierra. Al efectuar la incorporación a popa hubo algunos heridos, entre ellos el que suscribe, que recibió un balazo en el cuello. En la carga antes citada murió el comandante y algunos de los que con él iban, hiriendo a otros. El resto volvió a ocupar los puestos que antes tenían.

Por muerte del comandante asumió el mando el alférez de navío Izquierdo, quien dispuso se siguiese disparando solamente cuando pudiesen ocasionar bajas al enemigo y continuando en esa forma hasta eso de las tres de la tarde, que se presentó el marinero Estenia, que antes había sido llevado por los moros, trayendo un papel en el que los moros proponían la rendición del buque, prometiendo, en cambio, no hacer daño a la dotación y diciendo que, caso de no aceptar, volarían el barco con dinamita.

El alférez de navío Izquierdo consultó la opinión del contador y del que suscribe, únicos oficiales que había a bordo, y por unanimidad opinaron que no debía rendirse el buque, sino persistir en su defensa sin contestar siquiera a tal proposición y quedando a bordo el marinero Estenia.

Transcurría el tiempo en la misma situación sin cesar el tiroteo, hasta que a las cinco de la tarde, próximamente, se notó que cesaba el fuego, viendo al mismo tiempo un cañonero español, que resultó ser el «Lauria», que se aproximaba; al poco rato, un bote de dicho cañonero se dirigió a la playa, de la que se iba a su encuentro otro, tripulado por moros, llevando ambos bandera blanca.

El bote moro, al pasar cerca del costado del «Concha», manifestó que no hiciese fuego porque iba a parlamentar y comunicarían el resultado; pero que no permaneciera en cubierta más que el capitán.

A pesar de esta, al parecer suspensión de hostilidades, los moros hacían descargas al «Concha» en cuanto alguien trataba de salir a cubierta, lo cual ocasionó algunas bajas.

Al regresar el bote moro, manifestaron que iban a tierra a celebrar junta. Durante el tiempo transcurrido en el desarrollo de estos sucesos, el buque seguía sumergiéndose de popa, invadiendo ya el agua los paños de municiones.

Al anochecer, viendo que el buque seguía sumergiéndose por momentos, que continuaban los disparos, aunque con menos intensidad, sin tener noticias del resultado de las conferencias, y en vista de la imposibilidad de comunicar con el «Lauria», se enviaron a nado dos fogoneros, González Maldonado y Carrascosa, que voluntariamente se prestaron para ir a dicho buque y poner en conocimiento de su comandante la situación en que nos hallábamos.

Entretanto, el agua seguía aumentando y haciéndose imposible la permanencia en las cámaras; se subieron a cubierta los muertos y heridos, y se arrojaron a los paños ya inundados, el armamento y municiones que aquellos no podían ya utilizar.

También y en presencia del contador y del que suscribe, abrió el alférez de navío Izquierdo, la caja de plomo de señales de reconocimiento, quemando su contenido.

La noche avanzaba, y aprovechando su obscuridad se arrió un bote, en

el que se metieron el mayor número de heridos y gente que fué posible, con ánimo de trasladarnos al «Lauria»; pero estando todavía atracado al costado, arreció el fuego de los moros, tiroteando vivamente al buque y al bote.

En el primero recibí una herida en el otro brazo el alférez de navío Izquierdo y otros individuos que no puedo precisar, y en el bote ocurrieron también bajas.

El «Lauria» entonces apercibido sin duda hizo algunos disparos de ametralladora y cañón, que, callando momentáneamente el fuego de los moros, permitió aejarse al bote, que logró llegar al «Lauria».

El buque seguía sumergiéndose, oyéndose a veces crujidos y conmociones, debidos, sin duda, a quebrantamientos.

El agua bañaba ya la cubierta, y siendo imposible el salvamento marino del buque y su defensa militar, dispuso el comandante accidental, señor Izquierdo, que fueran abandonando el buque a nado todos aquellos que se encontrasen en condiciones de hacerlo.

Entonces fueron poco a poco arrojándose al agua algunos de sus tripulantes que se consideraban con ánimos para acañzar al «Lauria», no sin que fueran tiroteados desde tierra cada vez que alguno lo hacía, a pesar de lo cautelosamente que lo efectuaba.

Antes de abandonar el buque, cada uno fué arrojando al agua su armamento.

Próximamente a la una de la madrugada, sólo quedaban a bordo el alférez de navío Izquierdo, herido en ambos brazos; unos cuantos heridos graves, faltos de movimiento; varios tripulantes, que no se decidieron a salvarse a nado, y, además, el contador y el que suscribe, quienes, después de consultar nuevamente con el alférez de navío Izquierdo, y autorizarse por éste, se decidieron a trasladarse al «Lauria» a nado, efectuándolo al mismo tiempo el maquinista Silva.

Nuestra salida fué, como las anteriores, notada desde tierra, haciéndonos nuevos disparos.

Después de nadar algún tiempo, el maquinista, no contando con fuerzas para poder llegar a ser recogido por algún barco, decidió volverse a tierra, a la costa más próxima, continuando el contador y el que esto suscribe nadando durante algún tiempo, que no pueden precisar, hasta que próximos al «Lauria» fueron recogidos por el chinchorro de dicho buque que se los llevó a bordo.

Respeto a la suerte del maquinista que salió con nosotros, he sabido con posterioridad que fué hecho prisionero y está ya libertado.

Esto es, excelentísimo señor, el relato que puedo hacer de los sucesos ocurridos a bordo del «Concha», unos presenciados por mí y otros sabidos por compañeros y subordinados.

Antes de terminar, creo de mi deber manifestar a V. E., sin perjuicio de las manifestaciones que sobre el particular pueda hacer el alférez de navío Izquierdo, el comportamiento valeroso y buen espíritu de la dotación en general, distinguiéndose especialmente los que a continuación expreso:

Primer maquinista, don Antonio Paredes.

Segundo condestable, don Pedro Muñíos.

Segundo practicante, don Manuel Guignon,

Segundos contramaestres, Bendala y Mateo.

Fogonero, Juan Aragón. Cabos de cañón, Salazar y Castañeda.

Maestro carpintero, Ruiz Delgado. Marineros: Benítez, Acevedo y Cándido Agraso.

Marineros preferentes: Alejo Anacore, Lorenzo Ancorra, Pardo, García Taveres y Alarcón.

Marineros: Manuel Rojas, José Rial, Amarello, Vaquero, José Andrade, Miguel Amores, José Gómez, Bravo, Escobedo, José María Ariza y Caamaño.

Fogoneros: González Maldonado y Carrascosa.

Marineros: Francisco Esteura y Nemesio Pérez.

Y absteniéndome de juzgar él, a mi parecer, heroico comportamiento de mis superiores y compañeros.

Nuevas manifestaciones de D. Melquiades Alvarez

«España Libre» publica una carta de Zaragoza en la que constan las siguientes manifestaciones del jefe de los reformistas:

«Estoy donde estuve siempre. Mi política de toda la vida se ha condensado en una sola cosa. Aspiró a democratizar al país con leyes y mejoras practicables y hartamente beneficiosas para la comunidad. Deseo que España marche al unísono en sus procedimientos con Inglaterra y con Alemania. Quiero moralizar la política y dar fin con las corruptelas de los negociantes.

Si el rey me diera soluciones para ello, yo estaré con el rey. Pero antes he de verlo y convencerme con actos que realicen otros gobiernos. En una palabra: nosotros no vamos a la monarquía; la monarquía vendrá hacia nosotros.»

HABLA CORTINA

Un artículo interesante

«La Actualidad Financiera» ha publicado un interesantísimo artículo, del que reproducimos la parte más sabrosa.

No tiene desperdicio el artículo, cuyo autor—no se olvide esto—es vicepresidente del Congreso, íntimo amigo del conde de Romanones y aspirante a ministro de Hacienda.

He aquí los párrafos más salientes: «La otra campaña de Prensa pasó algo más desapercibida a pesar de su gravedad extraordinaria.

Nos referimos a la que ha venido haciendo «El Imparcial» sobre la situación de la Hacienda pública y sus remedios.

La teoría es esta. La situación de la Hacienda pública es insostenible. Vamo rápidamente a la bancarrota y al caos, y hemos agotado el crédito; pero como no cabe pensar en repudiar las obligaciones que sobre nosotros pesan, hay que decidirse a hacer un nuevo sacrificio como el del año 1899. Subir todos los tipos tributarios y crear, a estilo de Alemania, el impuesto progresivo sobre el capital.

No investiguemos de dónde salen esas iniciativas, y nos limitaremos a consignar unos cuantos hechos.

Los sacrificios de 1899 fueron cruentos, llegamos a tipos tributarios desconocidos en Europa por lo elevados, y todos han perdurado, unos con y otros sin simulos.

Aquellos sacrificios nos los impusieron desgracias que envió el cielo sobre la Patria.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias, en los labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

COMPañIA SINCER

Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4.
MAHON: Calle Nueva, 32.

SUCURSALES

DEL MAR

Ayer tarde zarpó para Barcelona el vapor «Monie Toro».

Hoy ha llegado el «Isla de Menorca» procedente de Barcelona y Alcudia habiendo conducido pasaje, carga y correspondencia.

Mañana temprano debe llegar de Palma el vapor «Mahón».

Hoy habrá fondeado en Ciudadela el vapor del mismo nombre, procedente de Alcudia.

Zarpará esta noche para Palma.

Crónica local

Se queja «E. B. en Púb. Cos» en su número de ayer porque, según dice, en la Delegación del Gobierno no le facilitaron un telegrama oficial, referente al viaje de la Infanta Isabel, que nosotros publicábamos.

Hemos de hacer constar que el referido despacho lo obtuvimos yendo nosotros a buscarlo y copiándolo.

Si el periódico conservador hizo lo mismo y no se lo pusieron de manifiesto no tenemos inconveniente en confesar que en la Delegación no obraron bien; pero permítanos el colega que lo pongamos en duda, porque conocemos la corrección y rectitud del señor Delegado del Gobierno, lo mismo que del personal empleado en aquellas oficinas.

SENTA

Anoche celebró en las Casas Consistoriales una reunión para tratar del próximo viaje a esta ciudad de la Infanta Isabel y de la manera de invertir las mil quinientas que dió el Ayuntamiento, única cantidad con que, por lo visto, puede contarse por ahora.

A la reunión estaban invitados los presidentes de las sociedades, autoridades y prensa, pero las representaciones que acudieron no eran muy numerosas.

La comisión del Ayuntamiento presentó un proyecto de programa; pero como parece que las autoridades habían formado otro, se convino en rogarles que lo facilitaran para en su vista confeccionar el programa definitivo.

También se acordó que el Alcalde telegrafara al Presidente de la Diputación preguntándole si esta corporación podía destinar alguna cantidad a los festejos que aquí deben celebrarse.

Y con esto se dió por terminada la reunión, quedando en que volverían a reunirse esta noche.

El programa confeccionado por la comisión de concejales forman parte, entre otros números, el inevitable *Te Deum*, una recepción en el Ayuntamiento, un paseo por el puerto en una lancha automóvil, situándose en el trayecto el mayor número de embarcaciones que sea posible, un concierto con el órgano de Santa María, la llamada «volta d'es mitort», o sea un paseo por San Clemente, Llumessanas, San Luis y Villa-Carlos, y si, es posible, una serenata con orfeón, orquesta y banda. Se habló también de una fiesta marítima por la noche con iluminación y fogatas; pero para ello surgieron dificultades.

Se dice también que la empresa del Teatro Principal prepara una función de gala.

Estas son todas las noticias que hoy podemos facilitar a nuestros lectores.

El Ayuntamiento en la última sesión acordó por unanimidad instruir expediente motivado por las continuas e incorregibles faltas que se cometen en los servicios de limpieza pública y riegos.

El expediente es preparatorio para la rescisión del contrato. Entre las

causas que según el pliego de condiciones la justifican, está la de «repetidas faltas» si mal no recordamos o en todo caso un concepto análogo.

La verdad es que el arrendatario hace ya tiempo que es la pesadilla del Concejo.

El guardia municipal señor Moll ayer observó como el propio arrendatario de la limpieza pública con el contenido de una sola cuba, roció, que no es regar, muchas calles y algunas plazas.

Según nos informan, a mano de una regadera daba unos asperges, sin duda por aquello de que el riego de la mañana ha de ser ligero.

Y tan ligero que ya resulta ligerísimo.

Han sido denunciados: Un vecino de la calle de Santa Eulalia que dispuso que a las nueve de la noche vaciaran el escusado.

El duño de un carruaje que en la calle de Hannover embistió contra un toldo.

El arrendatario de los servicios de limpieza pública por nuevas y repetidas faltas en el servicio de riegos.

Según costumbre de todos los años en breve serán montadas las casetas de baños en la orilla del puerto.

El pasado verano un lector insertó un escrito en la sección «La Voz de la Calle» exponiendo la conveniencia de que fuesen separadas las casetas de caballero de las de señora, y fué atendido.

El público tributó elogios a los dueños porque habían introducido las mejoras necesarias para evitar molestias.

Esperamos que actualmente se colocarán en igual forma, satisfaciendo los deseos del público.

SENTA

JEREZ A B C

coñac Tres Coronas Martos O'Neale y Compañía El mejor coñac y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21. MAHÓN.

En atento B. L. M. el señor Alcalde se ha servido invitarnos a la reunión que tuvo lugar anoche para tratar de la venida de la Infanta Isabel, así como también a las demás juntas y actos que con dicho fin se celebren.

Después de agradecer la deferencia, éanos permitido declarar que dadas nuestras convicciones, y significación política, sólo a título de periodistas asistiríamos a esas reuniones siempre que anticipadamente tengamos noticia del día, sitio y hora en que hayan de tener lugar.

En la sesión del miércoles el concejal señor Botella encareció la necesidad de que se atiende de un modo particular al riego de las plazas donde hay paradas de carruajes.

El concejal encargado de la inspección de los servicios de limpieza pública aceptó la observación para atenderla cual se merece.

Por iniciativa del concejal don Juan Rita el Ayuntamiento adquirirá unos ejemplares de un folleto sobre gimnasia sueca. Serán entregados con recomendación especial a los maestros públicos.

En un informe oral, el proponente aportó datos demostrativos de que en las razas escandinavas la gimnasia sueca ha vigorizado las generaciones antes raquílicas y ha disminuido de manera notabilísima plagas tan terribles como el alcoholismo y la tuberculosis.

Moción muy simpática y altruista es la que hemos apuntado.

Persianas de cadenilla, tegidas y de fantasía.

Dando las medidas se encargan en la esterería de Luis Más, calle Deyá, núm. 5.—MAHÓN

Por un precio módico se darán en el mismo establecimiento dos depósitos de zinc de 1.000 litros de cabida cada uno.

Verdadera liquidación

Precios más baratos que en fábrica en la Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

HOTEL PARIS

DE Juan Guasch y hermano Pi y Margall, 7.—MAHÓN

El hotel más espacioso de la población. Situado en el punto más céntrico. Recientemente reformado al estilo moderno con todas las comodidades posibles. Hermosísimas habitaciones decoradas y muy bien ventiladas. Grandioso jardín Único en la ciudad como maravilla. Salón para banquete hasta de cien personas. Comedores de primera, segunda y tercera. Todo independiente. Coche a las llegadas de los vapores y combinación para la circulación en toda la isla. Criados en los vapores, automóviles y coches. No fiarse de nadie por competencias; probad Hotel Paris, que es el más recomendado por su buen trato y las condiciones que reúne. Precios relacionados para familias

HERNIADOS Ha llegado el día de curarse radicalmente sin intervención quirúrgica

Ciudadela 28 Diciembre 1908

Sr. D. Pedro Ramón.—Barcelona. Muy Sr. mío... el Rdo. D. José Roca, presbítero, de esta, quien por recomendación de mi señor padre acudió a V. hace unos dos años por estar herniado, quedó y está altamente satisfecho de usted.

Le repite su aprecio este su atto. S. S. q. s. m. b. Nicolás M. Comellas, Médico-Cirujano.

Tanto daño causan a los enfermos quienes, porque no tienen o no conocen los medios de curar la hernia (quebradura), propalan que no lo es sin la operación, como aquellos que aseguran curarla no teniendo ni nociones del «Prototipo del tratamiento no operatorio». El Director del Instituto Español de Ortopedia abdominal ha incoado pleito ante los Tribunales de Justicia para que, en bien de la humanidad, la verdad brille con todo su esplendor. Como lo tenía demostrado a los enfermos, y reconocido por la ciencia, ha quedado, una vez más, patentizado que la hernia, hasta en la edad viril es curable en ambos sexos y sin intervención quirúrgica, y QUE NO CABE DUDA.

Ya lo saben los enfermos: nadie que conozca los adelantos y la perfectibilidad de las creaciones Ramón, sostendrá en adelante que las hernias, las relajaciones y las dislocaciones son incurables, porque documentos de primera fuerza e irrefutables se interponen y están de manifiesto en todo tiempo y todos los días, en el despacho del ortopédico especialista D. Pedro Ramón, Carmen, 38, piso 1.º.—Barcelona. Pídase gratis «Faro luminoso para los enfermos».

AVISO Un perito auxiliar del citado especialista se hallará en Mahón los días 30 y 31 del corriente en el Hotel Bustamante y el día 5 de Agosto en Ciudadela, Fonda de Feliciano. Horas de visita: de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde.

En la situación creada ahora no podrá nadie afirmar que haya otra cosa que la equivocada iniciativa de arriba y la incomprendible y bochornosa platitude de abajo.

A pesar de esas trascendentales diferencias, y aún admitiendo la paridad de casos, para poder exigir de los ciudadanos nuevos sacrificios sería imprescindible proceder como se procedió en 1899. Y entonces se empezó por dar el ejemplo desde arriba; se introdujeron 24 millones de economías en el personal; los ministros renunciaron sus censatas; la reina regente abandonó un millón de la lista civil;

Después en el nuevo reinado de Don Alfonso XIII, no se mantuvo la donación del millón, y la lista civil volvió a subir a siete millones, más las pensiones de reinas, príncipes, e infant s.

Peró como todos los aumentos de tributos de 1890 han subsistido, el Gobierno, para establecer otros nuevos deberá aconsejar a S. M., no solo que mantenga aquella cesión, sino que la amplíe y deje reducida la lista civil a cinco millones, cifra más que suficiente para vivir con esplendidez en una nación equitativa, y proporcionalmente superior a la que cobran todos los jefes de Estado del mundo.

Es seguro, y podemos afirmarlo, porque nos consta, que en el Congreso no podrá discutirse el plan que traza «El Imparcial» sin que a ministros y exministros se les planteen con toda claridad esas cuestiones.»

MOTORES ELÉCTRICOS

de la acreditadísima fábrica «Allmänna Svenska de Västerås»

Corriente continua

	Pesetas
UN caballo de fuerza amplio, con reostato	5 29
DOS caballos id. id.	4 00
TRES id. id.	4 80
CUATRO id. id.	5 05

Enrollamiento en derivación, para corriente continua de 100 a 220 voltios.

Corriente alterna trifásica

	Pesetas
UN caballo 1.400 revol. p. m.	204
DOS caballos 1.410 revol. p. m.	253
TRES id. 1.420 revol. p. m.	353

Motors con anillos rozantes con aparato de arranque a media carga

	Pesetas
TRES caballos 1.420 revol. p. m.	445
CINCO id. 1.420 revol. p. m.	530
El juego de Carriles tensores para motores hasta 5 HP.	26'50

Los precios se entienden franco Barcelona, embalaje de cuenta del cliente. Entregados en Mahón instalados y funcionando, cuestan 15 por 100 más.

Delegación en Barcelona de la «Allmänna Svenska» señores Luna, Mane y Martí, Ronda San Pedro 49.

Banco de Mahón

El día 8 de Julio próximo a las seis de la tarde se venderá en licitación privada en el local que ocupa esta sociedad (Angel 13) los valores que a continuación se expresan:

7.000 pesetas nominales de la Deuda Municipal de Ciudadela al 6 por 100 en siete títulos de 1.000 pesetas uno.

10.000 pesetas id., en 200 acciones del Banco de Mayor a 50'00 pesetas una.

5.000 pesetas id., en 10 pesetas una de la Red Telefónica de Menorca.

2.500 pesetas id., en 10 id., id. de 250 pesetas id., id.

Los precios y condiciones de subasta se hallarán de manifiesto en las oficinas del Banco.

Mahón a 28 de Junio de 1913.—P. A. de la Junta de Gobierno, el Secretario, José M.ª Mercadal, visto bueno, el V. ce-presidente, Antonio Roca.

Colección de couplets que canta la célebre artista

RAQUEL MELLER

Precio: 10 céntimos. Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 23.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos durante los días 27, 28, 29 y 30 de Junio

Primera tarifa

Día 27.—403'10 pesetas.
Día 28.—455'82 id.
Día 29.—385'07 id.
Día 30.—353'00 id.

Segunda tarifa

Día 27.—59'30 pesetas.
Día 28.—56'16 id.
Día 29.—24'20 id.
Día 30.—61'77 id.

BANDO

DON FRANCISCO BALS Y PONS, Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que toda vez que no es obligación de la Corporación municipal que presido el facilitar sitio para depositar los escombros procedentes de obras de derribo u otras similares, queda prohibido terminantemente el tirarlos en los caminos y vías públicas de este municipio.

Lo que se publica para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar haciéndose saber que las infracciones se castigarán con las multas acostumbradas.

Mahón 3 Julio de 1913.—El Alcalde, Francisco Bals.

Academia de Idiomas

a cargo de

D. Miguel Oliver Amorós

Secretario Intérprete de Sanidad, por oposición; Intérprete Jurado; ex Ayudante de Idiomas del Instituto general y técnico de Palma de Mallorca

Francés, Italiano,

Inglés y Alemán

Clases generales y particulares Calle de Gracia, 80-A.

El señor Pons Sagues se quejó al Ayuntamiento del mal estado en que dejan el piso de las calles desmenuzadas que lo renuevan por orden de la Sociedad General de Alumbrado.

Según nos informan, puede verse una muestra de lo expuesto por el Primer Teniente de A. caide, en la plaza que hay al pie de la cuesta de la Abundancia.

Por haber vertido aguas sucias procedentes de la recogida en la noria de León, han sido multados en veinte y cinco pesetas al dueño de la finca y al empresario de los servicios de limpieza pública.

SENTA Aceites puros de Oliva A. Bennaser et C. Refinería de aceites SON LOS MEJORES De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios:

Se advierte a los contribuyentes obligados a obtener Cédula Personal, que todavía no se hayan previsto de ella, que pueden hacerlo hasta el día 31 del corriente mes, por haberse concedido prórroga por la Dirección General del Tesoro.

La zarzuela «Los zangolotinos» estrenada anoche en el Principal mereció una interpretación tan feliz como todas las que lleva a la escena el inteligente y laborioso director don Enrique Torrijos.

Los demás actores completaron el éxito y para todos hubo nutridos aplausos al terminar la representación. Los Chambard, tan trabajadores como siempre, hicieron batir palmas a la concurrencia.

SENTA Papeles pintados para decorar habitaciones NOVEDAD Y ECONOMÍA Pidáanse nuevos muestreros.

Nuevamente se han denunciado al Ayuntamiento por nuestro amigo particular el concejal señor Olives, los abusos y suciedad a que dan lugar las cabras que se introducen en la ciudad.

Por tratarse de un asunto que afecta a este país, a trueque de herir la modestia de un amigo y paisano, cedemos al deseo de llamar la atención de los lectores hacia el número correspondiente al 31 de Mayo último de la revista «Tijeretazos» que ve la luz en Barcelona.

Inserta una información sobre la industria de los monederos de plata, tan desarrollada en este país y dedica frases laudatorias y merecidas al grabador, inteligente y hábil, don Francisco Maurín Enrich.

Completa la información con la fotografía del experto artífice ocupado en su despacho y con la de un grabado sobre plata, hermoso trabajo artístico debido al buril de don Francisco Maurín.

La amistad que con él nos une podría aparecer como causa de parcialidad. Por esto hemos preferido hacer referencia a una información agena demostrativa de que el nombre acreditado de Maurín es ya conocido fuera de Menorca.

Los merecimientos de un hijo del pueblo son para éste motivo de satisfacción. Felicitamos al señor Maurín.

El Diario Oficial del ministerio de la Guerra publica una Real orden disponiendo que los individuos de tropa no pueden ser ascendidos a cabos hasta tener diez y siete años cumplidos de edad.

Del «Diario de Ibiza»: «Hemos oído que los conservadores de Ibiza han decidido celebrar una reunión, en la que según se nos añade, cambiarán impresiones y procederán a la reorganización del comité y del partido.

Parece que el día y la hora señalados para la celebración de dicho acto, es el lunes día 7 del actual a las once de la mañana.»

En Palma a propuesta de las Comisiones de Aguas, Obras y Hacienda, el Ayuntamiento ha acordado encargar al Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos don Pedro Garau Cañellas los siguientes trabajos:

- 1.º El proyecto de canalización y antitubería de aguas potables, sobre la base de ampliar las de la Fuente de la Villa. Además de Palma y sus zonas comprenderá los arrabales de Santa Catalina, Molinar de Levante, La Soledad, Hostalets d'en Cañellas, Ca'n Capas, el Terreno y Son Españolet.

Por Real orden telegráfica se faculta a los capitanes generales de las regiones para que autoricen a los jefes y oficiales que tengan hijos o hermanos aspirantes a ingreso en las Academias militares para que puedan acompañarlos siempre que las atenciones del servicio lo permitan, exceptuando a los que sirvan en unidades con orden de movilizarse para su incorporación al ejército de operaciones en Africa.

Vuelve a aparecer en algunas provincias la glosopeda, no tan benigna como en años anteriores. Actualmente existe en algunos pueblos de las provincias de Madrid, Granada y Córdoba.

Se han producido en el mes de Junio las siguientes vacantes: En infantería: 3 de coronel, 8 de teniente coronel, 10 de comandante y 12 de capitán; en Estado Mayor, ingenieros y artillería, ninguna; en caballería: 2 de coronel y 3 de teniente coronel; en oficinas militares, una de oficial primero; en la guardia civil: 2 de teniente coronel, 4 de comandante, 5 de capitán y 8 de primer teniente.

Por expender vino adulterado, el gobernador civil de Barcelona ha impuesto una multa de 100 pesetas a Jaime Juncadella, vecino de Manresa, disponiendo además la inutilización del vino adulterado.

Así como Madrid es el mercado regulador para el ganado vacuno y Barcelona para el lanar, puede considerarse el pueblo de Cabeza de Buey como el orientador del mercado lanar en España, no sólo por su gran producción, sino por la bondad de las lanas que allí se cortan.

CREDITO MERCANTIL DE MENORCA (Mahón) Boja de Barcelona del día 3 Julio Interior Contado A B C D Amortizable 5 por 100 A B C Acciones Norte fin mes Alicante Orense Banco E. Rio Plata Obligaciones Almansa 4 o/o Oblignes. Norte 4 o/o Alicante 4 o/o Francia 2 1/4 O Orense primitivas Francia Paris Cheque Libras Cheque Compra y vende toda clase de valores: Paga el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Julio 1913.

BANCO DE MENORCA MAHÓN Boja de Barcelona Cotización del día 3 de Julio de 1913 TELEGRAMA DE LAS 16:15 Interior fin de mes Amortizable Id. Id. Ferrocarril Norte Id. Alicante A. Banco E. de la I. de Cuba Cambio Paris cheque Londres id. Interior contado Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, Paris, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas. Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable 4 por 100, vencimiento 1.º de Julio de 1913.

Cotización de la plata facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona PRECIOS DE VENTA El Kilóg. Platino Oro fino Plata fina Id. 950 m m Id. 935 Id. 940 Id. 900 Id. 800 Id. 800 Soldadura Venta y compra de oro y plata en retazos y ricles. Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número. Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Barcelona, 30 de Junio de 1913. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Captain Saint André et Fils de Paris FRECIOS DE VENTA El Kilóg. Borax líquido la botella de litro Oxido la botella de 1/4 litro Plata fina Id. 950 m. m. Id. 940 Id. 935 Id. 800 Soldadura con hechuras Plancha latón especial para soldadura Sferras finis la gruesa Grisoles ingleses clase superior el número a Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley. Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos. Mahón 30 de Junio de 1913 Referencias M. Beltrán y C.º Comercio 12.

DEPENDIENTE.—En el caté de «La Morada» se necesita uno de 12 a 18 años de edad. Para más detalles dirigirse al mismo. SE ALQUILA una casa en la calle de San Sebastián, número 1, letra A, al lado de la Administración Militar. Informes: Explanada número 6. SE ALQUILA una casa en la carretera de San Luis, primer kilómetro, frente al nuevo cuartel. Informes: Explanada número 6.

PERDIDA.—Desde la calle de San José hasta el Muelle, pasando por las calles del Dr Orfila, Bastión y Rector se han extraviado dos sombreros de señora de jipi del Panamá. A la persona que los entregue en esta imprenta se le dará una gratificación.

PERDIDA.—Desde la calle del doctor Orfila a la del Bastión se ha extraviado una cadenita con medalla de oro. Se gratificará a la persona que se sirva entregarla en la calle del Dr. Orfila, número 34.

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

CONSEJO DE MINISTROS Barcelona 4, 6 15. En Palacio

Precedente de La Granja don Alfonso llegó a Madrid con objeto de presidir el Consejo de Ministros semanal que ayer, por ser jueves, debía celebrarse.

El acto tuvo lugar en Palacio con asistencia de todos los ministros que forman el gabinete.

Cuando salieron los consejeros eran las doce y media.

El conde de Romanones habló con los periodistas que aguardaban a la puerta del regío alcázar.

Marruecos En mi discurso, habla el conde, habé extensamente de la cuestión de Marruecos. Explicó a don Alfonso los motivos que existen para conceder una recompensa al coronel Berenguer, jefe de las fuerzas regulares indígenas. Demostró al rey la conveniencia de esta concesión.

El monarca, complacido, firmó el ascenso a general de brigada del coronel Berenguer.

Este continuará en Ceuta y para conferirle un mando propio de su nueva categoría se reformará una brigada de fuerzas moras.

Politica exterior En la parte de mi informe dedicada a política exterior seña é la significación e importancia que envuelve el anunciado viaje a España del Presidente de la República francesa.

Explicó también el resultado de la visita que hay lógicamente que relacionar con la que nos hará el señor Poincaré.

A final de esta parte habló de la guerra de los Balkanes y de la actitud en este particular de Austria, Italia y Alemania.

Politica interior D cuenta a don Alfonso de los asuntos interiores que hoy preocupan al gobierno y de la marcha de nuestra política.

Detallé con imparcialidad y sin omitir nada la situación porque hoy atraviesa el partido liberal.

Terminada la información, los ministros presentaron al rey los decretos pendientes de firma que fué extensa.

Entre las disposiciones firmadas figura la combinación de gobernadores.

Después del Consejo Terminado el acto, al retirarse los ministros que habían asistido, quedaron con don Alfonso el conde y el general Luque.

Los expresados explicaron al rey la última operación militar desarrollada por el general Silvestre.

Por la tarde don Alfonso regresó a la Granja.

Guerra en Marruecos

Columnas combinadas Noticias recibidas por vía de Tánger dan cuenta de una nueva operación combinada que dió lugar a un combate entre españoles y moros.

De Alcázar y de Arcila salieron dos columnas mixtas que debían obrar combinadamente para reunirse al fin en Telatza, como así lo hicieron.

En su marcha castigaron al enemigo, arrasaron sus campos y destruyeron sus poblados. Es esta operación se distinguieron de un modo

especial los soldados moros al servicio de España. Tuvimos dos muertos y doce heridos.

Fondos para las víctimas Como en la campaña anterior, funcionarán las juntas de damas a fin de allegar socorros.

Lo que se recaude se destinará a los enfermos y heridos y a la familias de los muertos.

El funcionamiento de las juntas y reparto de socorros se inspirarán en el mismo criterio que anteriormente.

Sin armas no hay perdón En Ceuta se han presentado algunos rebeldes en solicitud de perdón.

No se les ha atendido porque no depusieron las armas y, como ya se sabe de otras veces, los moros a raíz de ser perdonados atacan de nuevo nuestras posiciones y columnas.

Para ser indultado, es condición previa la de rendirse a discreción y entregar armas y municiones.

Preparan un ataque Noticias particulares aseguran que los rebeldes preparan un nuevo ataque. Parece ser que el punto elegido son las posiciones y ciudad de Alcázar.

Nuestras tropas están sobre aviso y arma al brazo para oponerse con energía a toda intentona.

Prohibición femenina La agrupación femenina socialista de Madrid pidió permiso para hacer una manifestación contra la guerra de Marruecos.

Se quería demostrar el dolor con que las mujeres españolas ven esta lucha sangrienta que diezma la juventud.

El Ministro de la Gobernación ha negado el permiso. El Gobierno opina que el concederlo sería peligroso y, al parecer, cree preferible que las mujeres sofocuen y disimulen el sentimiento que les produce esta encarnizada guerra de Marruecos.

La prohibición ha causado sorpresa por creerse antes que se accedería a lo solicitado.

Contra la guerra En Barcelona se celebraron ayer dos mitines contra la guerra.

No ocurrieron incidentes.

Crónica nacional

Mitín sindicalista En el Clot se celebró un mitín sindicalista.

Se pronunciaron discursos vehementes que exaltaron a la concurrencia.

Los asistentes salían poseídos del mayor ardimiento y ya en la calle promovieron un alboroto.

Se dispararon algunos tiros y se practicaron catorce detenciones.

Por querer acercarse al rey A la puerta del palacio real ayer fué detenido un individuo al que se juzgó sospechoso.

Quería acercarse a don Alfonso, no se sabe con qué objeto. Se cree que el sujeto en cuestión es un loco.

CRONICA EXTRANJERA

En los Balkanes El lío de los Balkanes se complica. Bulgaria de una parte y de la otra Servia y sus adictas siguen a la greña destruyéndose de un modo horroroso.

Turquía está dispuesta a apoyar con las armas a los enemigos de Bulgaria.

CASI DE BALDE se venden banco de carpintería con herramientas, torno de volante y máquina de aserrar. En esta imprenta darán razón.

PARA ALQUILAR.—La estancia de La Palma. Razón: Cos de Gracia 162. Tipografía Mahonesa, Pi y Margall 25.—MAHÓN

¿Quereis aumentar de peso?
 ¿Quereis tener buen apetito?
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?
 No lo dudeis, tomad el

KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleinico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrófulas Raquitismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

¡Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente.

Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don **JUAN ARMÁN Y COIT**, Doctor Orfila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

The Oxypathor



Representante exclusivo en Menorca, **MIGUEL FUSCO**
 San Bartolomé, 33



El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud

El **Depilatoire Français**, no irrita ni mancha la piel, como todos sus similares.

El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el vello de la cara, manos, brazos, etc.

El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos.

El **Depilatoire Français**, es el más económico.

Unico punto de venta en Mahón:

Camisería de **Juan Lucena**, Nueva, 34

Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) 2'00

FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) 0'20

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores 0'10

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Ultimas publicaciones

JOAQUIN BELDA.—«Alcibiades Club» 3'00
MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones» 3'50
EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador» 3'50
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra» 3'50
 Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

MOSQUITEROS

Ultima novedad

SINTES

Almacén de muebles

OBRAS NUEVAS

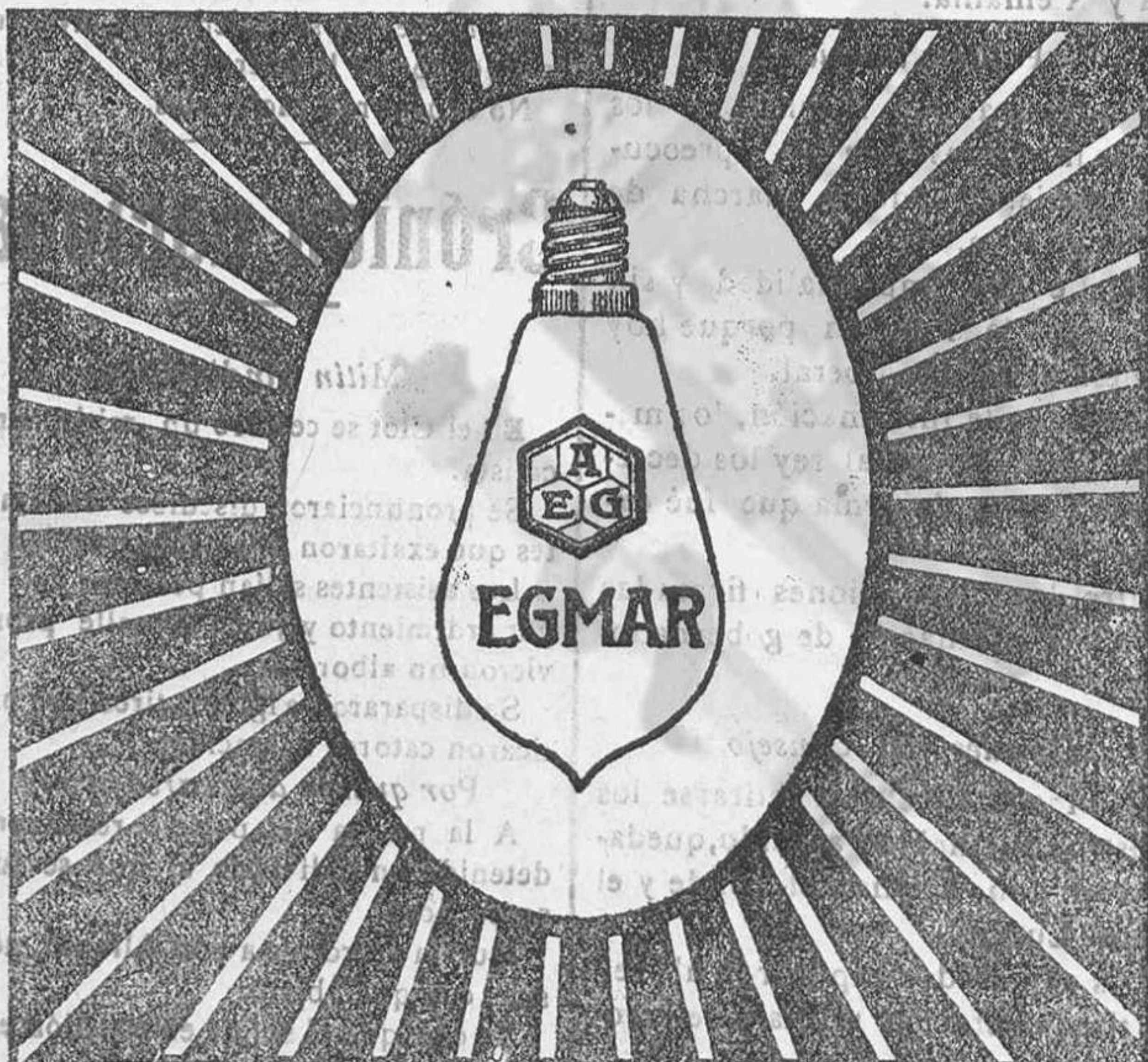
que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño. 3'50
RICARDO LEON.—El amor de los amores 3'50
RICARDO LEON.—Casta de hidalgos 3'50
JOAQUIN DICENTA.—Galerna. 1'00
RAMÓN PEREZ DE AYALA.—La pata de la raposa. 3'50
ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla. 3'50
HERMANOS QUINTERO.—La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario. 3'50

DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha 3'50
JUAN GREG ZUNIGA.—Cuatro cuevas y un cabo. 2'00
DUQUE DE RIVAS.—Romances 3'00
MIGUEL DE TORO-GISBERT.—Americanismos 3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos 3'00
ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. 1'00
ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos 5'00

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
 «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.



EGMAR

NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO
 Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.—Barcelona
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & C., de New-York.
 Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y puede ostentar las patentes fidedignas concedidas por aquella nación.
 En Barcelona, no obstante el poco tiempo que se ha dado a conocer, ha logrado brillantes resultados que pueden comprobarse cuando conviene.

Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Coy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fue confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.
 Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:



OXYDONOR

PATENTES

24 JUNIO, 1890.
 31 MAYO, 1892.
 2º ENERO, 1894.
 27 JULIO, 1897.
 3º AGOSTO, 1897.
 17 AGOSTO, 1897.